

ФИЛОЛОГИЯ

УДК 801.314.1

З.М. Богословская

ТИП И ЖАНР «СЛОВАРЯ ВАРИАНТНОЙ ЛЕКСИКИ СИБИРСКОГО ГОВОРА»

Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ (проект № 09-04-64406 а/Т).

Работа выполнена в области диалектной лексикографии современного русского языка. Объект описания – создаваемый автором статьи «Словарь вариантной лексики сибирского говора» – представляет собой сочетание теоретической и формальной модели категории вариантности. Он содержит материалы для разноаспектного изучения нестабильной в материальном плане лексики. Определяются параметры данного словаря, обобщаются его типовые и жанровые признаки на фоне других отечественных словарей, выполненных на базе русских народных говоров.

Ключевые слова: формальные модификации диалектного слова; параметры словаря вариантной лексики.

Вариантология на современном этапе развития лингвистики, характеризуясь неопределенностью, противоречивостью и фрагментарностью описания материальных (формальных, внешних) колебаний слова, испытывает острую необходимость в источниках. Создание разнообразных (по материалу, объему, лексикографическим принципам и другим параметрам) словарей вариантного типа – один из путей оптимизации эпистемической функции языка.

Лексикографический способ изучения формальных вариантов слова, опирающийся на теоретико-методологические достижения лингвистики в целом и лексикологии в частности и репрезентирующий их в определенной степени, позволит не только усовершенствовать технологию составления словарей, но и окажет значительное влияние на развитие теории тождества и варьирования слова, способствуя обновлению ее концептуального аппарата.

Словари вариантных образований, в том числе уже созданные автором настоящей статьи словари вариантной лексики сибирского говора (печатная и электронная версии), представляют собой сочетание теоретической и формальной модели категории вариантности в языке. Как верно отмечает А.Е. Кибрик, «формальные системы суть метаязык лингвистических описаний, позволяющий эксплицитно представить информацию о языке в наглядной и математически строгой форме и облегчающий объективную проверку адекватности лингвистического описания. Более того, формальные системы, удачно символизирующие языковые явления, позволяют ставить новые проблемы и открывать не замечавшиеся ранее явления...» [1. С. 41].

Изданный в 2000 г. первый том «Словаря вариантной лексики сибирского говора» содержит: а) 1247 словарных статей на буквы «А–К», объединяющие свыше 3000 лексических единиц; б) 771 ссылочную статью [2]. Кроме того, опубликованы словарные статьи на букву «Л» [3]. В настоящее время автор работает над подготовкой к изданию второго тома данного словаря. Указанный труд ориентирован на максимально полное, разнохарактерное (структурное, семантико-стилистическое, социофункциональное, статистическое) описание варьирующейся лексической подсистемы террито-

риальной разновидности современного русского языка. Представляя объективную информацию о материальном видоизменении диалектного слова в наглядном виде, рассматриваемый словарь манифестирует в то же время авторское понимание этого явления, изложенное, в частности, в монографии [4].

С точки зрения типовых и жанровых особенностей «Словарь вариантной лексики сибирского говора» характеризуется совокупностью признаков.

Прежде всего, данный словарь, в отличие от сводных диалектных словарей русского языка, является однодиалектным; в отличие от ряда однодиалектных словарей (говора или говоров одного района, области, региона) он строится на материале старожильского говора одного населенного пункта – с. Вершинино Томского района Томской области. И в этом плане обсуждаемая работа соотносится, с одной стороны, со словарями, выполненными на этой же базе («Полным словарем сибирского говора», «Вершининским словарем» и др.) и в комплексе дающими разностороннее описание реального диалектного идиома в более или менее полном объеме. С другой стороны, «Словарь вариантной лексики...» соотносится с такими полными «микросистемными» диалектными словарями, как «Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области)» и «Словарь говора д. Акчим Красновишерского района Пермской области».

В словаре вариантных образований, как и в других многочисленных диалектных словарях, фиксируется язык определенного социума – узуальный язык. И в этом отношении он отличается от словарей идиолектов, в частности от «Словаря диалектной личности» В.Д. Лютиковой, «Полного словаря диалектной языковой личности» под ред. Е.В. Иванцовой.

Узуальный язык в «Словаре вариантной лексики...» членится на три социально-речевых типа: III тип – традиционный, архаический; II тип – средний, переходный; I тип – близкий к литературной речи, «передовой».

Так же, как и большинство существующих диалектных словарей, анализируемая работа представляет собой собрание слов и, следовательно, противопо-

лагается словарям других единиц языка, например «Материалам для фразеологического словаря говоров Северного Прикамья» К.Н. Прокошевой, «Фразеологическому словарю русских говоров Сибири», «Идиолектному словарю сравнений сибирского старожила» Е.В. Иванцовой.

«Словарь вариантной лексики...» является недифференциальным. В нем содержатся единицы разных разрядов, бытующие в речи носителей говора: общерусские (О), диалектно-просторечные (П), собственно диалектные (Д) образования и их варианты. И по этому признаку анализируемый словарь стоит в одном ряду с Деулинским, Акчимским, Вершининскими словарями, а также с «Псковским областным словарем».

Словарь вариантных образований, как и подавляющая часть диалектных словарей нашего времени, относится к числу современных, синхронных словарей: он включает в себя альтернантные единицы, одновременно функционирующие в русском народном говоре второй половины XX в. И в этом плане он противопоставляется, с одной стороны, диалектным словарям и собраниям слов прошлых эпох (например, «Словарю народно-разговорной речи г. Томска XVII – начала XVIII века»), с другой – современным словарям с элементами диахронического, исторического характера, таким как «Словарь русских народных говоров», «Псковский областной словарь с историческими данными», «Краткий ярославский областной словарь» и др.

В отличие от общеязыковых словарей, тезаурусов, «Словарь вариантной лексики...», показывающий лишь фрагмент лексической системы диалекта, относится к частным, специальным словарям (см., например, «Опыт терминологического словаря рыболовного промысла Поморья»). Как однопараметровый словарь он принадлежит к редкому в отечественной диалектной лексикографии типу словарей – системному. И в этом ключе его можно сравнить, например, с «Мотивационным диалектным словарем», «Мотивационным словарем сибирского говора», отражающими другой вид системных отношений в лексике – мотивационный. Однако в отличие от упомянутых словарей в «Словаре вариантной лексики...» демонстрируются прежде всего внутрисловные связи в плане выражения. Таким образом, в жанровом отношении словарь вариантных образований является новым словарем: он дает «панорамное» обозрение формального варьирования как лексического феномена народно-разговорной (диалектной) речи.

Словарь объективирует формальное варьирование диалектного слова как многомерное образование, демонстрирует его специфику в современном русском народном говоре. См., например, фрагмент одной из словарных статей:

ВЕРХНИЙ, -яя, -ее – ВЕРХНИЙ, -ая, -ое – ВЕРХОВОЙ, -ая, -ое – ВЕРХОВСКИЙ, -ая, -ое.

1. ВЕРХНИЙ – ВЕРХНИЙ – ВЕРХОВОЙ. Находящийся наверху, выше других, расположенный вверху. – Верхня тетива, нижня тетива; Положат в серёдке сноп, по краям сноп, с другой стороны по снопу и три наверх – называются куча. Верхня часть называется шапка; Ворота, калитка, вохлопень. Конёк на крыше. Ну, верховой конёк называются. О 21 / ДО II–III 13 / О 13.

ВЕРХОВОЙ, -ого, м. В знач. сущ. / Всадник. – Если возок идёт тебе стречу, так перед бежит верховой: «Отворачивай, золото везут!». О 3.

2. ВЕРХНИЙ – ВЕРХНИЙ – ВЕРХОВСКИЙ. Близкий к истоку реки. – С верхней деревни какой-то приплыли гуси; Полой – это озеро. Нижний луг от верхнего отделяет Полой. Вожателю верховский с-под Кузнецка. О 6 / ДО II–III 2 / ДО III 1.

3. ВЕРХНИЙ – ВЕРХНИЙ. Надеваемый поверх нижней одежды. – На верхнюю рубашку носили пояса. Носили рубашку верхню и нижню. О 6 / ДО II–III 2.

Формальная модификация представлена в «Словаре вариантной лексики...» как сложная совокупность внешних и внутренних видоизменений, как сплетение в некоторых случаях отдельных лексем разных слов. См., например:

ЗАВОДИТЬ – НАВОДИТЬ; -вожу, -водишь, кого-то, несов.

1. ЗАВОДИТЬ. Заставлять приходить, входить куда-л.; вводить. – А жених едет, только они его в избу не заводят. О 2.

2. ЗАВОДИТЬ. Настраивать, организовывать, основывать. – Стали заводить колхоз, объединять скотину; Хочешь, будем свадьбу заводить. О 5.

3. ЗАВОДИТЬ. Приводить в действие механизм чего-л.; приводить в движение. – Давайте сейчас заводите трактор... О 5.

4. НАВОДИТЬ. Приводить куда-л. – Я говорю парню: сам идёт и наводит в огород. О 1.

5. ЗАВОДИТЬ – НАВОДИТЬ. Несов. к *завести* – *навести* 1. – Заквасют закваской и квашню заводят. Опару цедили... У меня кода свадьба была, пришёл Петруха и говорит: «Ты чё там наводишь?» Будто не понимает. А мама говорит: «Квашню заводим, завтра пирожки будем стряпать». О 22 / ДО 7.

6. ЗАВОДИТЬ – НАВОДИТЬ. Несов. к *завести* – *навести* 2. – Пиво на праздник варили, бражку заводят и пьют; Наводим квасу, шибко много. О 3 / ДО 2.

НАВОДИТЬ НА ГРЕХ. Заставлять грешить. НАВОДИТЬ СВЯЗЬ. Устанавливать связь с кем-л. НАВОДИТЬ ТЕЛО. Полнеть, поправляться, улучшая свой вид.

В зависимости от направления лексикографической интерпретации единиц (от формы к содержанию или от содержания к форме) словарь вариантных форм слова стоит в одном ряду с диалектными словарями семасиологического характера и, значит, противопоставляется ономазиологическим словарям, в частности словарю Нарымского говора Томской области [5. С. 68–254].

По цели лексикографирования «Словарь вариантной лексики...» являет собой толково-аспектный тип словаря: в нем объясняются значения формальных модификаций слов. И в этом плане он отличается от этимологических и иных словарей, например от «Опыта диалектного гнездового словообразовательного словаря», изданного в Томске.

По порядку расположения материала анализируемый словарь относится по сравнению с идеографическими словарями к формальным, по сравнению с алфавитно-гнездовыми словарями – к алфавитным сплошным, по сравнению с обратными словарями – к прямым, т.е. он противопоставляется, например, «Толковому

словарю живого великорусского языка» В.И. Даля как алфавитно-гнездовому словарю, «Русскому диалектному инверсарию» – как обратному словарю и т.д.

«Словарь вариантной лексики...» призван выполнять дескриптивную функцию. Как и любой диалектный словарь, он имеет лингвистическое, историческое и общекультурное значение. Словарь вариантных образований «представляет своеобразную энциклопедию современного сибирского села и будет по достоинству востребован и оценен не только лингвистами, но и этнологами, и социопсихологами, и, как это уже случилось с томскими диалектными словарями, мас-

терами художественного слова» [6. С. 208–209]. С точки зрения же основного назначения данный словарь имеет лингвоцентрический характер (ср., например, со «Словарем образных слов и выражений народного говора» О.И. Блиновой, С.Э. Мартыновой, Е.А. Юриной, который имеет не только лингвоцентрический, но и антропоцентрический характер). Лексикографический тип и жанр «Словаря вариантной лексики сибирского говора» определяется также фонетико-грамматическими, интерпретационными, прагматическими, иллюстративными и другими параметрами макро- и микрокомпозиции.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кибрик А.Е. Константы и переменные языка. СПб. : Алетея, 2003. 720 с.
2. Богословская З.М. Словарь вариантной лексики сибирского говора. Т. 1 : А–К / под ред. О.И. Блиновой. Томск : Изд-во Том. гос. ун-та, 2000. 304 с.
3. Богословская З.М. Словарные материалы к продолжению «Словаря вариантной лексики сибирского говора» // Варьирование в языке и культура речи : сб. ст. рос. науч. семинара, посвящ. памяти проф. А.Н. Ростового. Томск : Изд-во Том. политехн. ун-та, 2009. С. 86–98.
4. Богословская З.М. Диалектная вариантология. Томск : Изд-во ТПУ, 2005. 271 с.
5. Раков Г.А. Диалектная лексическая синонимия и проблемы идеографии (семасиологический и ономасиологический анализ системных отношений в лексике). Томск : Изд-во Том. ун-та, 1988. 272 с.
6. Райская Л.М. О диалектном словаре нового типа // Язык и культура : сб. науч. ст. XV междунар. научно-метод. конф. Томск : Томский государственный университет, 2001. С. 207–209.

Статья представлена научной редакцией «Филология» 7 сентября 2011 г.